

**Translating with Alpha CRC:****Where language matters****Job title:** English into French Canadian Translator**Location:** Cambridge, UK**Contract type:** Permanent, full-time, in-house

- ✓ Do you have a passion for translating from English to French Canadian?
- ✓ Do you love working on a wide variety of source materials and for different international clients?
- ✓ Do you know how to adapt translations to different brand tones of voice?
- ✓ Do you enjoy working with translation technologies and have strong organizational skills?

If you can answer “yes” to all of the above, this position as an English to French Canadian translator at a world-leading localization provider could be for you.

**— The opportunity**

Our lovely team is looking for a new colleague: a dedicated translation professional, an all-rounder who can competently handle a variety of linguistic tasks such as translating user interfaces, web content, Q&A documents, product descriptions, corporate communication, mailings, press releases, instruction manuals, brochures and subtitles for videos.

If you have copywriting talent as well, you might be writing blogs for our clients, not just translating them. Successful candidates will be passionate about translating, have good time management skills, and be interested in IT, technology and the world.

**— Main tasks**

- Translate a variety of text types and subject matters
- Transcreation
- Review and post-edit machine-produced translations
- Conduct terminology research
- Create and maintain translation memories and Termbases
- Create and maintain style guides
- Participate in occasional meetings with client contacts
- Make occasional visits to clients for product demos or briefings

**— Key requirements**

- Translators must master French Canadian at mother-tongue level
- Excellent grammar and fluent writing style
- Translation qualification and minimum of three years' experience
- Willingness to learn new things and to go the extra mile
- Ability to review work of others, edit and provide feedback
- Ability to work under pressure without impacting quality
- Good time management and versatility
- Professional approach and commitment to quality
- Able to work autonomously as well as within a team
- Good eye for detail and ability to pay attention to multiple references
- Cultural awareness
- Client orientated and a team player

### — Optional skills

- Familiar with MemoQ, Trados, Smartling, Memsource and other CATs
- Ability to translate/transcreate marketing-type messages
- Experience translating for the ecommerce and finance sector
- Subtitling videos

### — About Alpha CRC

Alpha has been at the forefront of the translation, localization and now globalization industries since 1987, and is now a global top-ten localization provider. We've built an in-house production model for the world's most demanding companies.

Alpha is a warm, lively and welcoming firm with over 30 nationalities represented in its 18 offices. Every individual adds their own personality to our culture, and allows us to paint a bright, vivid and multi-faceted picture of the world, in micro, in each place. In the end, being part of the team is about more than work. We have activities ranging from paintball to cookery contests, or book exchanges to film watching, which take place across all our 15 countries.

We service an impressive range of internationally known clients in various sectors.

### — Working in Cambridge

Known the world over for its prestigious university, Cambridge is a beautiful historic city that attracts millions of visitors. However, it's also a youthful, multicultural hub and home to some of the world's leading hi-tech firms.

Compact and accessible, there's no shortage of pubs, bars and cafes in which to meet friends and colleagues. From museums, parks and galleries to nightclubs and restaurants,

the UK's most bike-friendly city is full of things to see and do, as well as being only a 50-minute train ride from one of the world's most famous capitals: London.


## — How to apply

Send your CV with a letter of motivation to [careers@alphacrc.com](mailto:careers@alphacrc.com).

For successful candidates, unless you already have the right to work in the UK, Alpha will act as your sponsor. You will need to obtain a visa before entering the UK; this is a relatively straightforward process.

### **Alpha CRC**

St Andrew's House  
St Andrew's Road  
Cambridge CB4 1DL  
United Kingdom

 +44 (0)1223 431000

 [@alpha\\_crc](https://twitter.com/alpha_crc)

 [Alpha CRC](https://www.linkedin.com/company/alpha-crc)